

Beha'alotcha, Haftarah, June 14, 2025

Zechariah 2:14-4:7

(14) Shout for joy, Fair Zion! For lo, I come; and I will dwell in your midst—declares GOD. (15) In that day many nations will attach themselves to GOD and become God's people, and God will dwell in your midst. Then you will know that I was sent to you by GOD of Hosts. (16) GOD will claim Judah as a special portion in the Holy Land—and will choose Jerusalem once more. (17) Be silent, all flesh, before GOD! For [God] is roused from the holy habitation. (1) I was further shown Joshua, the high priest, standing before the angel of GOD, and the Accuser standing at his right to accuse him. (2) But [the angel of] GOD said to the Accuser, "GOD rebukes you, O Accuser;

זכריה ב'י"ד-ד'ז'

(יד) רָנִי וְשִׂמְחִי בִּתְצִיּוֹן כִּי
הִנְנִי־בָא וְשֹׁכְנִתִּי בְּתוֹכְךָ
נְאֻם־יְהוָה: (טו) וּנְלוּ גוֹלִים רַבִּים
אֶל־יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וְהָיוּ לִי לְעָם
וְשֹׁכְנִתִּי בְּתוֹכְךָ וַיֵּדַעַת כִּי־יְהוָה
צָבָאוֹת שְׁלַחְנִי אֵלֶיךָ: (טז) וְנָחַל
יְהוָה אֶת־יְהוּדָה חֶלְקוֹ עַל אֲדָמַת
הַקֹּדֶשׁ וּבָחַר עוֹד בִּירוּשָׁלַם: (יז)
הֵם כָּל־בָּשָׂר מִפָּנַי יְהוָה כִּי נִעְוֹר
מִמַּעוֹן קֹדֶשׁוֹ: {פ} (א) וַיֵּרְאֵנִי
אֶת־יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עֹמֵד לִפְנֵי
מִלְאָךְ יְהוָה וְהַשָּׁטָן עֹמֵד עַל־יְמִינוֹ
לְשָׁטְנוֹ: (ב) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן
יִגְעַר יְהוָה בָּךְ הַשָּׁטָן וַיִּגְעַר יְהוָה
בָּךְ הַבָּחַר בִּירוּשָׁלַם הֲלוֹא זֶה אוֹד
מִצֵּל מֵאֵשׁ: (ג) וַיְהוֹשֻׁעַ הָיָה לְבָשׁ
בְּגָדִים צוּאִים וְעֹמֵד לִפְנֵי הַמִּלְאָךְ:

GOD who has chosen Jerusalem rebukes you! For this is a brand plucked from the fire.” (3) Now Joshua was clothed in filthy garments when he stood before the angel. (4) The latter spoke up and said to his attendants, “Take the filthy garments off him!” And he said to him, “See, I have removed your guilt from you, and you shall be clothed in [priestly] robes.” (5) Then he gave the order, “Let a pure diadem be placed on his head.” And they placed the pure diadem on his head and clothed him in [priestly] garments, as the angel of GOD stood by. (6) And the angel of GOD charged Joshua as follows: (7) “Thus said GOD of Hosts: If you walk in My paths and keep My charge, you in turn will rule My House and guard My courts, and I will permit you to move about among these attendants. (8) Hearken well, O High Priest Joshua, you and your fellow priests sitting before you! For

(ד) וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי עֲמֻדִים לְפָנָיו
לֵאמֹר הִסִּירוּ הַבְּגָדִים הַצְּאִים
מֵעָלָיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו רֹאה הָעֶבְרִיתִי
מֵעָלָיָהּ עֲוֹנָהּ וְהִלְבֵּשׁ אֶתָּהּ
מִחֻלָּצוֹת: (ה) וַאֲמַר יְשִׁימוּ צָנִיף
טְהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ וַיִּשְׁימוּ הַצָּנִיף
הַטְּהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ וַיִּלְבָּשֶׁהוּ בְּגָדִים
וּמִלְאָהּ יִהְיֶה עֹמֵד: (ו) וַיַּעַל מִלְאָהּ
יִהְיֶה בִּיהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר: (ז) כֹּה־אָמַר
יִהְיֶה צְבָאוֹת אִם־בְּדַרְכֵי תֵלֶךְ וְאִם
אֶת־מִשְׁמַרְתִּי תִשְׁמֹר וְגַם־אֶתָּה
תִּדְּרֹךְ אֶת־בֵּיתִי וְגַם תִּשְׁמֹר
אֶת־חֻצְרִי וְנִתַּתִּי לָךְ מִהַלְכִים בֵּין
הָעֲמֻדִים הָאֵלֶּה: (ח) שָׁמַע־נָא
יְהוֹשֻׁעַ | הִכֵּהוּ הַגָּדוֹל אֶתָּה וְרַעֲיָהּ
הַיֹּשְׁבִים לְפָנָיָהּ כִּי־אֲנֹשִׁי מוֹפֵת
הָמָּה כִּי־הִנֵּנִי מֵבִיא אֶת־עַבְדִּי
צִמְח: (ט) כִּי | הִנֵּה הָאָבִן אֲשֶׁר
נִתַּתִּי לְפָנָי יְהוֹשֻׁעַ עַל־אָבִן אֶחָת
שִׁבְעָה עֵינַיִם הִנֵּנִי מִפֶּתַח פֶּתַחָהּ
נֹאם יִהְיֶה צְבָאוֹת וּמִשְׁתִּי אֶת־עֵינֶיךָ

those men are a sign that I am going to bring My servant the Branch. (9) For mark well this stone that I place before Joshua, a single stone with seven eyes. I will execute its engraving—declares GOD of Hosts—and I will remove that country's guilt in a single day. (10) In that day—declares GOD of Hosts—you will be inviting each other to the shade of vines and fig trees.” (1) The angel who talked with me came back and woke me as someone is wakened from sleep. (2) He said to me, “What do you see?” And I answered, “I see a lampstand all of gold, with a bowl above it. The lamps on it are seven in number, and the lamps above it have seven pipes; (3) and by it are two olive trees, one on the right of the bowl and one on its left.” (4) I, in turn, asked the angel who talked with me, “What do those things mean, my lord?” (5) “Do you not know what those things mean?”

הָאֲרָץ־הַזֶּה בַּיּוֹם אֶחָד: (י) בַּיּוֹם
הַהוּא נָאֻם יְהוָה צְבָאוֹת תִּקְרָאוּ
אִישׁ לְרֵעֵהוּ אֶל־תַּחַת גִּפֹּן
וְאֶל־תַּחַת תְּאֵנָה: (א) וַיָּשָׁב
הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיַּעֲרִנֵנִי כְּאִישׁ
אֲשֶׁר־יִעֹזר מִשְׁנָתוֹ: (ב) וַיֹּאמֶר אֵלַי
מָה אַתָּה רֹאֶה (וַיֹּאמֶר) [וְאָמַר]
רָאִיתִי | וְהִנֵּה מְנוֹרַת זָהָב כְּלָה
וְגִלָּה עַל־רֹאשָׁהּ וְשִׁבְעָה נִרְתִּיהָ
עָלֶיהָ שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה מוֹצְקוֹת
לְנֵרוֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשָׁהּ: (ג) וּשְׁנַיִם
זֵיתִים עָלֶיהָ אֶחָד מִיְמִין הַגִּלָּה
וְאֶחָד עַל־שְׂמָאלָהּ: (ד) וְאָעֵן וְאָמַר
אֶל־הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי לֵאמֹר
מָה־אֵלֶּה אֲדֹנָי: (ה) וַיַּעַן הַמַּלְאָךְ
הַדֹּבֵר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲלוֹא יָדַעְתָּ
מָה־הֵמָּה אֵלֶּה וַאֲמַר לֹא אֲדֹנָי: (ו)
וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֵלַי לֵאמֹר זֶה
דְּבַר־יְהוָה אֶל־זֶרְבָבֶל לֵאמֹר לֹא
בְחַיִּל וְלֹא בְכֹחַ כִּי אִם־בְּרוּחִי
אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: (ז) מִי־אַתָּה

asked the angel who talked with me; and I said, “No, my lord.” (6) Then he explained to me as follows: “This is the word of GOD to Zerubbabel: Not by might, nor by power, but by My spirit—said GOD of Hosts. (7) Whoever you are, O great mountain in the path of Zerubbabel, turn into level ground! For he shall produce that excellent stone; it shall be greeted with shouts of ‘Beautiful! Beautiful!’”

הַר־הַגָּדוֹל לִפְנֵי זְרֻבָּבֶל לְמִישֹׁר
וְהוֹצִיא אֶת־הָאֶבֶן הָרָאשִׁיהַ
תִּשְׁאֹת תֵּן תֵּן לָהּ: {פ}